

Das Gérondif - le gérondif

| | | |
|--|---|--|
| <p>Bildung Das Gérondif fast aller Verben wird wie folgt gebildet:</p> <p>Stamm der 1. Pers. Pl. Präs. + -ant, davor in allen Fällen en</p> | <p><i>en appelant</i> <i>en finissant</i> <i>en descendant</i> <i>en faisant</i> <i>etc.</i></p> | <p><u>Sonderformen:</u></p> <p><i>en étant (être)</i> <i>en ayant (avoir)</i> <i>en sachant (savoir)</i> <i>etc.</i></p> |
| <p>Gebrauch:</p> | | |
| <p>1. Temporaler Gebrauch zum Ausdruck der Gleichzeitigkeit zweier Handlungen</p> | <p><i>En rentrant à la maison il voit que sa fille n'est pas là. (Quand il rentre à la maison, ...)</i> <i>En ouvrant la porte il appelle son voisin. (Pendant qu'il ouvre la porte, ...)</i></p> | |
| <p>2. Konditionaler Gebrauch als Ersatz für einen Konditionalsatz mit <i>si</i></p> | <p><i>En travaillant beaucoup tu gagneras l'argent nécessaire pour partir en vacances. (Si tu travailles beaucoup, ...)</i></p> | |
| <p>3. Modaler Gebrauch zur Bezeichnung der Art und Weise, des Mittels, im Deutschen oft "dadurch, dass.../indem.../durch..."</p> | <p><i>Il a trouvé la solution en réfléchissant longtemps. (Il a trouvé la solution de la façon suivante: il a réfléchi longtemps.)</i> <i>En mettant un grand chapeau elle s'est bien protégé contre le soleil. (Elle s'est protégé contre le soleil de la façon suivante: elle a mis un grand chapeau.)</i></p> | |
| <p>4. Konzessiver (einschränkender) Gebrauch als Ersatz für Nebensätze, die mit <i>bien que</i> (obwohl) eingeleitet werden</p> | <p><i>(Tout) En ayant mal à l'estomac il mange encore une grande glace. (Bien qu'il ait mal à l'estomac, ...)</i> <i>(Tout) En sachant que ce sera son malheur il veut se marier avec la fille du voisin. (Bien qu'il sache que ...)</i></p> | |
| <p>Besonderheiten</p> | | |
| <p>1. Das Gérondif wird nicht verändert, d.h. es gibt nur diese eine Form.</p> | <p>s.o.</p> | |
| <p>2. Das Gérondif ist zeitlich neutral, d.h. es nimmt die Zeit(-ebene) des Bezugssatzes an.</p> | <p><i>En réfléchissant longtemps il <u>trouve</u> une <u>solution</u>.</i> <i>En réfléchissant longtemps il <u>a trouvé</u> une <u>solution</u>.</i> <i>En réfléchissant longtemps il <u>trouvera</u> une <u>solution</u>.</i></p> | |
| <p>3. Das Gérondif kann Ergänzungen bei sich haben.</p> | <p><i>En le voyant il lui a dit bonjour.</i> <i>En écrivant une lettre à Paul elle l'a invité à passer les vacances avec lui.</i></p> | |
| <p>4. Das Gérondif bezieht sich in der Regel auf das Subjekt des Hauptsatzes.</p> | <p><i>En le voyant Pierre lui a dit bonjour.</i> → <i>Pierre l'a vu et Pierre lui a dit bonjour.</i></p> <p><i>Pierre l'a vue et Nadine lui a dit bonjour.</i> → Keine Konstruktion mit Gérondif möglich, da jedes Verb ein eigenes Subjekt hat. → <i>Quand/Lorsque Pierre l'a vue, Nadine lui a dit bonjour.</i></p> | |